



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Y DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL

Tesis monográfica:

La idiosincracia Argentina exhibida en películas de dibujos animados
Análisis de las películas *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura*.



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

Alumno: María Angélica Rubio Venegas

Cátedra: Prof. Lic. Erica Walter y Prof. Leonardo Cozza

Asignatura: Tesina

Comisión: 4to MP

Tutora de la tesis monográfica: Prof. Lic. María Fiorella Palmucci

Buenos Aires, 21 de febrero de 2011

93.251.862

angelicarubio@hotmail.com

Tel: 4816-7143

Astract

Esta tesis monográfica analiza el contenido singular de los largometrajes: *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura* para observar a qué aspectos se les dio mayor importancia y cuáles no fueron abordados.

Partiendo de la hipótesis de que el argumento de las películas *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura* refleja distintos aspectos de la cultura y parte de la identidad argentina, se realizó un análisis de contenido descriptivo del desarrollo.

El objetivo del trabajo fue analizar mediante categorías (arquetipo, estereotipo, indicios, personaje como persona, en su comportamiento, en su cambio, valores materiales, morales, estéticos, culturales y ecológicos) las distintas secuencias de ambas películas y mostrar las características presentes tanto en los personajes como el contexto social.

Se verificó la relevancia del rol de cada personaje, sus relaciones y la representación de la idiosincrasia argentina. También, se logró establecer una profunda relación entre los conceptos teóricos expuestos y las películas analizadas.

Además, se llevó a cabo una encuesta a 50 personas, dividida por generación, en San Antonio de Areco y Capital Federal para saber cómo están posicionados los valores respecto del hombre de campo y del porteño, que se considera simbolizan pinceladas de la identidad nacional. Por otro lado, se procuró identificar cómo ambos se traslucen en los personajes centrales de los films: *Patoruzito* e *Isidorito*.

Por último, se concluyó mediante las entrevistas realizadas que hace falta crear más productos culturales de esta índole, si se pretende construir una sociedad más unida y consolidada.

Palabras claves: *arquetipo, estereotipo, patoruzito, dibujos animados, valores.*

Agradecimientos

Mi gratitud es para todas aquellas personas que me acompañaron y apoyaron en este proceso de escribir, en particular a Margarita Ofarrell, mi familia y amigos.



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

Índice

Introducción.....	6
--------------------------	----------

Capítulo uno: Breve historia del dibujo animado en la Argentina

1.1	Inicios del dibujo animado.....	8
1.2	Historia del dibujo animado en Argentina.....	9
1.3	Manuel García Ferré.....	13
1.4	Década del 80.....	18
1.5	Década del 90.....	19
1.6	Caso “Martín Fierro la película”.....	23
1.6	Tipos de dibujos animados.....	26

Capítulo dos: Las películas: *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura*

2.1	Características generales del film <i>Patoruzito</i>	30
2.2	Características generales del film <i>Patoruzito II, la gran aventura</i>	32
2.3	Teoría Culturológica y su aplicación a las películas.....	34
2.4	Orígenes de los personajes principales Patoruzú e Isidoro.....	38
2.5	Los personajes principales en la historieta: <i>Correrías de Patoruzito</i>	40
2.6	Vida de Dante Quinterro, creador de los personajes	43

Capítulo tres: Cultura, Identidad y Tradición

3.1	¿Qué es Cultura? Su relación con los valores.....	45
3.2	¿Qué es Identidad?.....	47
3.3	Idiosincrasia Argentina.....	54

3.3.1	El gaucho.....	54
3.3.2	El mate: elemento típico.....	58
3.3.3	Fiesta de San Antonio de Areco.....	59
3.3.4	El tehuelche.....	60
3.3.5	El hombre light.....	61
3.4	¿Qué es Arquetipo?.....	64
3.5	¿Qué es Estereotipo?.....	65

Capítulo cuatro: Relación entre la Capital y el Interior

4.1	Análisis de la encuesta del Día de la Tradición en San Antonio de Areco.....	66
4.1.1	Conclusiones de encuestas de San Antonio de Areco.....	72
4.2	Análisis de la encuesta referida a la identidad argentina, en Capital Federal.....	72
4.2.1	Conclusiones de encuestas de Capital Federal.....	78
4.3	Conclusiones principales encuestas del Interior y de Capital Federal.....	78

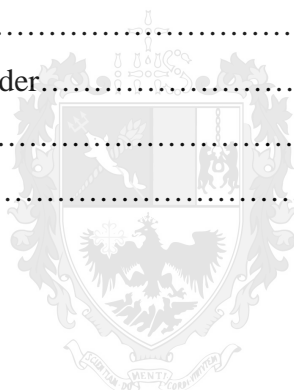
Capítulo cinco: Metodología de análisis de las películas

5.1	Objetivos de la investigación.....	79
5.2	Metodología implementada para el análisis.....	79
5.2.1	Diseño	79
5.2.2	Marco de referencia.....	80
5.2.3	Unidades de registro.....	81
5.2.4	Categoría de análisis.....	81
5.2.5	Unidades de análisis.....	83
5.3	Análisis de la película <i>Patoruzito</i>	84
5.4	Análisis de la película <i>Patoruzito II, la gran aventura</i>	93
5.5	Relación de los principales conceptos teóricos y las entrevistas con las películas.....	99
5.5.1	<i>Patoruzito</i>	99
5.5.2	<i>Patoruzito II, la gran aventura</i>	104

Conclusiones.....	107
Reseña.....	112
Bibliografía.....	121

Apéndice

Entrevista N°1: Carlos Cosini.....	II
Entrevista N°2: Pedro Luis Barcia.....	IX
Entrevista N°3: Mabel Mayochi de Bracco.....	XIII
Entrevista N°4: Sergió Managás.....	XXI
Entrevista N°5: Hernàn Ariel Sheider.....	XXIII
Entrevista N°6: Sabrina Farji.....	XXVI
Entrevista N°7: Axel Nacher.....	XXIX



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

Introducción

Esta investigación comenzó por curiosidad ante un universo mágico, de aventuras acción, ternura, miedo y música presente en las películas de dibujos animados. Aunque la estructura de sus historias pueda percibirse como similar, hay estilos y temáticas que las caracterizan de forma única y singular. Inclusive no se puede afirmar que su público sea sólo infantil, también jóvenes y adultos son ávidos espectadores, constituyendo una cadena interminable.

Frente a la variedad de films observados se optó por las dos películas: *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura*. Se eligieron estos films principalmente por su contenido, que incluye a los personajes de la historieta de Dante Quintero, *Correrías de Patoruzito* trasladadas al cine infantil. Los films además de ser dos historias de ficción, representan parte de la idiosincrasia nacional que es importante rescatar y analizar debido a que en la sociedad contemporánea fenómenos como la globalización ha incrementado la transculturación de costumbres, ideas, y creencias. Asimismo, se observan en los medios de comunicación mayor cantidad de películas y programas televisivos infantiles extranjeros. Las películas anteriormente mencionadas tendrían relevancia porque pueden contribuir a mantener vigentes las tradiciones, la cultura, y los valores autóctonos.

Ante esta idea se podrían realizar las siguientes preguntas: ¿Cómo está posicionada la sociedad frente a estos conceptos? ¿Estas características siguen vigentes? ¿Cuáles son las costumbres actuales? ¿Cuáles son las formas de mostrar los valores en los films? ¿Cómo se define a la cultura argentina? Y ¿Sería conveniente crear más productos culturales como estos largometrajes que representan parte de la idiosincrasia?

Para poder investigar sobre este tema hay que cuestionarse qué procedimientos se utilizaron en creación de los films y como se representaron estos conceptos. A cuáles le otorgaron mayor o menor importancia y si hay aspectos que no estén presentes.

Partiendo de la hipótesis de que el argumento de las películas *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura* refleja distintos aspectos de la cultura y parte de la identidad argentina, se realizará un análisis de ambos largometrajes.

En el capítulo primero se comenzará con una breve historia del dibujo animado en la Argentina., mencionando al principal de sus promotores Manuel García Ferré.

Luego, en el capítulo dos, se expondrán las características generales del film *Patoruzito* y *Patoruzito II, la gran aventura*, los aspectos centrales de la Teoría Culturológica como marco de interpretación para el análisis de los films, una sintética muestra de las historietas y la bibliografía de Dante Quinterno el creador de los personajes.

Continuando, en el capítulo tres, se intentará dar una aproximación a las definiciones de “cultura” y su relación con los valores, de identidad argentina, arquetipo y estereotipo. Además, se hará referencia a las características que forman la idiosincrasia argentina: el gaucho, el tehuelche, el “hombre light”¹, el elemento típico el mate y la Fiesta de San Antonio de Areco, símbolo de tradición.

En el capítulo cuatro se resaltarán las diferencias de opinión entre la capital y el interior con respecto a la identidad argentina, en dos encuestas: una realizada en San Antonio de Areco y otra en Capital Federal.

En el capítulo cinco se detallará la metodología seleccionada para abordar la presente investigación, que se centrará en un análisis de contenido. Luego se realizará una comparación de los aspectos más importantes del análisis con los conceptos teóricos, y las más importantes afirmaciones de los entrevistados como: Pedro Luis Barcia, Presidente de la Academia Argentina de letras, Carlos Cosini, editor de las historietas de Dante Quinterno en la Editorial Universo, Axel Nacher guionista de ambas películas, Mabel Mayachi profesora de historia, Hernán Ariel Sheider creador del sitio web Mundo Quinterno, Sergió Managás fundador del sitio web patoruzu web y la guionista Sabrina Farji directora y productora.

Por último, se presentarán las conclusiones generales que incluyen datos de las encuestas y citas relevantes de los entrevistados. Se adjuntarán en el apéndice las seis entrevistas realizadas y los modelos de las encuestas.

¹ Rojas, Enrique, *El hombre light: una vida sin valores*, Buenos Aires, Planeta Colección, 2000.

CAPÍTULO I: BREVE HISTORIA DEL DIBUJO ANIMADO EN ARGENTINA

1.1 Inicios del dibujo animado

Todos los individuos en algún momento de su vida han visto dibujos animados, ante su percepción la mente quedaba suspendida en una concentración absoluta en los movimientos de los personajes, los colores, sus historias, la alegría y las carcajadas que producían. Sin embargo, hoy en día hay muchos dibujos que no son sólo para niños sino que también están dirigidos a los adultos.

Asimismo, la especialista en educación Flavia V. Propper comenta: “Los dibujos animados siguen siendo favoritos ya no sólo de los más pequeños. Cada vez es más frecuente el formato con un matiz para toda la familia: en películas como Shrek, en TV los Simpsons (...)”²

En esta tesis se analizarán dibujos animados, en particular su contenido, para esto se parte de su definición: “El dibujo animado es la técnica de animación que consiste en dibujar a mano cada uno de los cuadros. De las técnicas de animación, es la más antigua y además es históricamente la más popular”.³

Con respecto a su origen, tuvo antecedentes en la historieta, una serie de imágenes cargadas de acción, fijas que se distinguen del cine que es en movimiento.

Por otra parte, esta técnica animada fue en principio utilizada para realizar críticas políticas como arma propagandística (II Guerra Mundial), como estrategia de venta de productos comerciales y por último como recurso para la enseñanza de contenidos científicos.⁴

² Propper Flavia V., *La era de los superhéroes Infancia y dibujos animados*, Buenos Aires, Alfagrama Ediciones S.R.L 2007, pág 35.

³ Wikipedia, La enciclopedia libre. Disponible en Internet en: http://es.wikipedia.org/wiki/Dibujo_animado. Consultado el: 24/04/08.

⁴ Propper Flavia V., Ob. Cit. , pág 41

1.2 Historia del dibujo animado en la Argentina

La historia cinematográfica del dibujo animado en la Argentina se remonta a la primera década de 1900. La técnica consistía en animar objetos mediante figuras de cartón, unidas y articuladas por hilos, en 1917.⁵

El primer pionero que se destacó fue Quirino Cristiani. Era un inmigrante italiano, que llegó a la edad de 4 años a Buenos Aires. Empezó a trabajar para la Cinematografía de Federico Valle, quien nació en el pueblo de Asti (una ciudad de la región de Piamonte, en el noroeste de Italia). Valle tenía una gran experiencia ya que había trabajado con los hermanos Lumière como operador y director. Luego, llegó a la Argentina y se interesó por el cine y el periodismo.⁶ Así, Cristiani se relacionó con Federico Valle y en 1916 produjo el primer corto en donde caricaturizó al gobernador Marcelo Ugarte, con el nombre de *La intervención a la Provincia de Buenos Aires*. Gracias a este comienzo, en 1917 se dio origen al primer largometraje animado de la Historia Argentina: *El Apóstol*, una sátira animada sobre el presidente Hipólito Yrigoyen.

“El Apóstol tuvo una duración de setenta minutos...” “A pesar de la aceptación de la gente, no pudo recuperar el dinero perdido”.⁷ Además, “...se emplearon unos 58.000 dibujos hechos a mano y rodeados en fotograma de 35mm”.⁸

También, Andrés Ducaud, animador, trabajó para Valle. Juntos crearon el largometraje; *Una noche de gala en el Colón*, en el que varias marionetas representaban a los más conocidos políticos entre ellos el presidente Hipólito Yrigoyen.

⁵ Propper Flavia V., *La era de los superniños Infancia y dibujos animados*, Buenos Aires, Alfagrama Ediciones S.R.L, 2007, Pág 42.

⁶ Italianos del cine en Argentina (1896-1933). Notas para un primer inventario. Mundoclasico.com, 1999. Disponible en Internet en <http://www.mundoclasico.com/2009/documentos/doc-ver.aspx?id=0013179>. Consultado el: 29/01/09.

⁷ Manrupe Raúl, *Breve Historia del dibujo animado*, Buenos Aires, Libros del Centro Cultural Ricardo Rojas, 2004, 1ª Edición Pág 16.

⁸ “El primer largometraje de dibujos animados de la historia”, Este curioso mundo. Curiosidades y acontecimientos asombrosos de este nuestro tiempo, Septiembre 28, 2006. Disponible en Internet en <http://ecmes.wordpress.com/2006/09/28/la-primera-pelicula-de-dibujos-animados-de-la-historia/>. Consultado el: 29/01/09.

Cristiani, por su parte realizó cortos tales como la campaña internacional del boxeador de peso pesado, Luis Ángel Firpo, titulado: *Fir-Pobre!-Brennan y Firpo Dempsey*.

Más tarde, incursionó en el campo de la publicidad. “En 1926 produce los comerciales (mudos) *La Cruz del sur* y *La camisa Feliz*”.⁹ Pasado un año logró independizarse creando los Estudios Cristiani y presentó el primer largometraje llamado *Peludópolis* que representó el primer golpe revolucionario de 1931 con la figura del presidente de facto: José Felix Uriburu.

Luego, a Quirino Cristiani se le ocurrió la idea de animar algunos de los cuentos del uruguayo Constancio C. Vigil, tales como *Botón Tolón*, *Chicarrón*, etc. Finalmente, el cuento elegido fue *El mono relojero*. Fue un trabajo en grupo (no individual) y tuvo un gran recibimiento.

“Su último film terminaría siendo otro corto, *Carbonada*, de 1943, ganador del premio de la Municipalidad de Buenos Aires”.¹⁰

Luego en 1962, un incendio destruyó el laboratorio de Cristiani y éste decidió retirarse. Igualmente, en 1981 tres años antes de su muerte recibió una invitación de su pueblo natal Pavia y viajó a Italia.

En la década del 30, muchos estudios se dedicaron a hacer películas educativas, documentales y de animación. Uno de ellos fue el Estudio Capya, fundado por el titiritero Cándido Moreno Sanz y el Estudio Méndez.¹¹ También, en 1938 el noticiero *Sucesos Argentinos*, incorporó algunas animaciones con dibujos de Ramón Columba.



⁹ Manrupe Raúl, *Breve historia del dibujo animado*, Buenos Aires, Libros del Centro Cultural Ricardo Rojas, 2004, 1º Edición, pág 18.

¹⁰ Manrupe Raúl, op. cit., pág 20.

¹¹ “El cine también es un juego de niños”, *Cuadernos de Cine Argentino*, Tomo 4, Buenos Aires, Edición Inca, Marzo 2005, pág. 48.

Otro emprendedor en el cine de animación fue Juan Oliva, nacido en Barcelona, trabajó la mayor parte de su vida en Argentina. Fundó en 1939 la Compañía Argentina de Dibujos Animados (CADA), fue ayudante de Cristiani en *El mono relojero* y también ejerció como docente en la primera escuela de animación argentina, Estudios Oliva-Dibujos Animados Comerciales y Artísticos.

Más tarde, se disolvió CADA y Juan Oliva creó Emelco. Estuvo al frente de la sección de dibujos animados desde 1941 hasta 1942 y luego lo sucedió José Burone Bruché.

Durante la década del 40 apareció la historieta *Patoruzú*, de Dante Quinterno. Éste personaje fue llevado al cine desde su primera aparición, en 1928, con gran éxito. También creó el Sindicato Dante Quinterno para comercializar las tiras de *Patoruzú* o cualquier producto con la imagen de los personajes. Le agregó su copyright para la venta de muñecos, disfraces, caretas, etc. Hoy en día se puede ver en el subte de la línea B en la estación Florida un mural cerámico de Patoruzú y Patoruzito con un recuadro en donde aparece (símbolo copy) Dante Quinterno.¹²

En 1942 apareció un film muy recordado *Upa en apuros*, dirigido por el Sindicato de Dante Quinterno, con Tito Davinson como director, y Tulio Lovato como jefe de producción. Es un corto con una duración de 12 minutos y es el primer dibujo animado local en Tecnicolor.¹³ En esta producción, se caracterizó al personaje *Upa* de forma más infantil. El film trata de su secuestro llevado a cabo por el Gitano Juaniyo y de las aventuras que atraviesa su hermano, Patoruzú, para poder rescatarlo.¹⁴

Dante Quinterno, también había trabajado en los estudios de Max Freicher y Walt Disney. En este film se destacó el alto nivel de realización técnica. Participaron en el proyecto historietistas como Oscar Blotta, Eduardo Ferro, José Gallo, Raúl Bonatto entre otros, etc.

¹² Manrupe Raúl, Op. Cit., pág 26.

¹³ Sergio Managás, *Patoruzú web*, 2005. Disponible en Internet en: <http://www.patoruzu-web.com.ar>
Consultado el: 29/01/09.

¹⁴ Los tehuelches S.A., *Upa en apuros 1942, Patoruzu The Official Site Los tehuelches S.A.*. Disponible en Internet en: <http://www.patoruzu.com/>. Consultado el: 29/01/09.



Los fondos fueron pintados por el artista plástico, Gustavo Goldschmidt que además supervisó la filmación en colores. La música cumplió un papel muy importante acompañando todas las situaciones. Fue compuesta por Melle Weersma e interpretada por una orquesta de cincuenta músicos.

José Burone Bruché, director de Emelco, por su parte realizó en 1945 *Los consejos del viejo Vizcacha*, un cortometraje de 10 minutos inspirado en personajes de *Martín Fierro*. Además, hizo una adaptación de *Fausto*, de Estanislao del Campo, y una serie de cortos de un minuto de duración en blanco y negro, bajo el nombre de *El refrán animado*, que fueron distribuidos por Cinepa.

Unos años después, en 1947, llegaron al país los checoslovacos Irena y Karen luego de emigrar durante la Segunda Guerra Mundial. Fueron contratados por el ministro de Educación Oscar Ivanissevich, quien les proporcionó los medios para desarrollar dibujos animados didácticos. Fundaron el Estudio Argencolor, que también trabajaba con films didácticos pero además funcionó como taller-escuela. Los proyectos realizados que aquí se destacan son: *Día del Árbol*, *La reina de las ondas* y *Apolon Musquette*.

En la década del 50, José Burone Bruché fundó los Estudios Argentinos de Dibujos Animados América-Producciones Burone Bruché, en donde realizó cortos de dibujos animados didácticos y entretenidos. Un ejemplo fue una serie de películas agrupadas con el nombre de *Cumbres de la historia* y comenzó con el cortometraje llamado *El descubrimiento de América*, de una duración de diez minutos, en donde quince dibujantes realizaron quince